



SALZBURG

Mittelpunkt Mensch

Obertrum am See AKTUELL



FP gegen Pernerstätt-Verkauf

Nach jahrelangen Bemühungen und Verhandlungen mit dem Land kann das Baulandsicherungsmodell für junge einheimische Familien nun bald in Angriff genommen werden. Die Landesregierung hat gegen die FPÖ den Verkauf des Gutes Pernerstätt an die Gemeinde Obertrum genehmigt. Die

Gemeindevertretung hatte den Ankauf bereits beschlossen. Der Kaufvertrag liegt im Entwurf vor. Ausständig ist noch ein Beschluß des Landtages.

Das Baulandsicherungsmodell soll nach dem Willen der ÖVP so rasch als möglich verwirklicht werden. Flächen des Gutes Pernerstätt werden dabei gegen Grundstücke für den Wohnbau für Obertrumer getauscht. Die Gemeinde kann jetzt Verhandlungen mit Grundeigentümern beginnen. An einem neuen Räumlichen Entwicklungs-konzept und einem neuen Flächenwidmungsplan (einer Voraussetzung für das Baulandsicherungsmodell) wird bereits gearbeitet.

1994-09-19 Landeskorrespondenz II Nr. 182, Seite 33

Gut Pernerstätt in Obertrum wird verkauft

Mit den Stimmen von ÖVP und SPÖ gegen die FPÖ wurde die Vorlage der Landesregierung betreffend die Ermächtigung zum Abverkauf der gesamten landeseigenen Liegenschaft "Gut Pernerstätt", Obertrum, EZ 67, GB 56539 Schönstraß, an die Gemeinde Obertrum beschlossen. Diese Angelegenheit wird zur parlamentarischen Behandlung an den Landtag weitergeleitet, dem der Antrag der Landesregierung vorliegen wird, die Liegenschaft zu einem Gesamtkaufpreis von 21,06 Millionen Schilling an die Gemeinde Obertrum zur Bewältigung ihrer Zukunftsentwicklung in Übereinstimmung mit dem Räumlichen Entwicklungskonzept und mit dem Landesentwicklungsprogramm zu veräußern. L182-80

Arbeiterkammerwahl am 2. und 3. Oktober Nationalratswahl am 9. Oktober Gemeindevertretungswahl und Bürgermeisterwahl am 6. November

Wahlzeit für die Nationalratswahl: 7 bis 15 Uhr. Wahllokale: Sprengel I Gemeindeamt, Sprengel II Volksschule, Sprengel III Hauptschule, Sprengel IV Auwirt. Für Bestlägrige gibt es eine besondere Wahlbehörde (von 10 bis 12 Uhr). Der Besuch der besonderen Wahlbehörde ist am Gemeindeamt zu beantragen.

Flachgau AKTUELL

An einen Haushalt der Gemeinde Obertrum am See, Erscheinungsort Bergheim, Verlagspostamt 5101 Bergheim, P.b.b. Sept. 1994, Nr. 1776 Herausgeber und Verleger: ÖVP-Bezirkspartei Flachgau, Elisabethkai 58, 5020 Salzburg, für den Inhalt verantwortlich: ÖVP Obertrum am See, Druck: ÖVP Landespartei, Elisabethkai 60, 5020 Salzburg

Drei wichtige Wahlentscheidungen



Liebe Obertrumerinnen und Obertrumer!

Nach einem heißen Sommer steht uns ein „heißer Herbst“ mit drei Wahlentscheidungen bevor: die Arbeiterkammerwahl am 2. und 3. Oktober, die Nationalratswahl am 9. Oktober und die Gemeindevertretungswahl am 6. November,

bei der außerdem der Bürgermeister erstmals direkt gewählt werden kann. An diesen Tagen entscheiden Sie, wer in den nächsten Jahren die Verantwortung in der Arbeiterkammer, in der Bundesregierung und in unserer Heimatgemeinde tragen wird.

Ich darf Sie bitten, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und über Ihre Zukunft zu entscheiden. Nützen Sie das Wahlrecht als demokratisches Mittel. Mit Ihrer Stimme bestimmen Sie, was in der Arbeiterkammer, in der Bundesregierung und in unserer Gemeinde Obertrum am See passieren soll. Es geht um Ihre Anliegen. Für die Nationalratswahl gibt es ein neues Wahlrecht, das die Persön-

lichkeit der Kandidaten stärker betont. Der neue Wahlmodus mit einem Stimmzettel, der ungefähr so groß wie ein Zeichenblock ist, schaut nur auf den ersten Blick sehr kompliziert aus (siehe unten). Tatsächlich aber ist das Wählen nicht schwieriger geworden, der Wähler hat jetzt noch zusätzliche Möglichkeiten der Mitbestimmung. Natürlich ist es auch weiterhin möglich, nur eine Partei anzukreuzen. Es müssen keine Vorzugsstimmen für Kandidaten vergeben werden. Die Stimme für die Partei ist auch ohne Vorzugsstimmen gültig. Der Wähler kann zusätzlich einem Bewerber der Landesliste der Partei sowie einem Kandidaten der Wahlkreisliste der Partei

(Flachgau/Tennengau) eine Vorzugsstimme geben. Er kann aber auch nur einen Kandidaten wählen. Dann wird die Stimme auch der betreffenden Partei zugerechnet.

Bei der Nationalratswahl geht es vor allem darum, daß Salzburg und im besonderen der Flachgau weiterhin starke, durchschlagskräftige Vertreter in Wien haben, und das einzige wirkungsvolle Gegengewicht zur sozialistischen Machtpolitik, die ÖVP, gestärkt wird. Die ÖVP ist die treibende Kraft in der Regierung. EU-Beitritt, Steuerreform und Wirtschaftsaufschwung beispielsweise sind größtenteils Erfolge der ÖVP.

ÖVP-Ortsobmann Bgm. Matthias Leobacher

WAHLMÖGLICHKEIT 1

Für die gewählte Partei im Kreis ein x einsetzen.

WAHLMÖGLICHKEIT 2

Vorzugsstimme Landeswahlkreis

Für die Vergabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber der Landesliste (diese Liste hängt in jedem Wahllokal) den Namen des Bewerbers in die entsprechende Spalte einsetzen. Ein Bewerber, der landesweit ca. 24.000 Stimmen erreicht, wird an die erste Stelle der Landeswahlkreisliste gereiht.

WAHLMÖGLICHKEIT 3

Vorzugsstimme Regionalwahlkreis

Für die Vergabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber der Regionalliste ist im Kreis links vom Namensfeld ein x einzusetzen. Ein Bewerber, der im Regionalwahlkreis ein Sechstel der auf seine Partei entfallenen Stimmen an Vorzugsstimmen erhält (rund 5.000 Stimmen), wird an die erste Stelle der Regionalliste gesetzt. Erreicht seine Partei im Regionalwahlkreis ein Grundmandat, ist der Einzug in den Nationalrat gesichert.

REGIONALWAHLKREIS 5B - Flachgau/Tennengau

Liste Nr.	1	2	3
Partei-Bezeichnung	Sozialdemokratische Partei Österreichs	Österreichische Volkspartei	Freiheitliche Partei Österreichs
Kurzbezeichnung	SPÖ	ÖVP	FPÖ
Für die gewählte Partei im Kreis ein x einsetzen	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
VORZUGSSTIMME - LANDESWAHLKREIS Für die Vergabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber der Landesparteiliste der gewählten Partei die Bezeichnung des Bewerbers in die entsprechende Spalte einsetzen.		Leiner	
VORZUGSSTIMME - REGIONALWAHLKREIS Für die Vergabe einer Vorzugsstimme an einen Bewerber der Regionalliste der gewählten Partei im Kreis links vom Namensfeld ein x einsetzen.	<input checked="" type="checkbox"/>		
Muster	2 Lestl. ○ Hermann 1962 3 Prämauer ○ Seiser 1946 4 Grundochter ○ Hohen 1961 5 Schönbauer ○ Heid 1945 6 Seer ○ Brigitte 1954 7 Unterberger ○ Siegmund 1954 8 Wenzl ○ Monika 1943 9 Lamer ○ Marzetta 1962	1 Dietl. D. Fritinger ○ Günter 1942 2 Dipl.-Ing. Habersatter ○ Lucretia Eva-Maria 1953 3 Kohberger ○ Josef 1947 4 Seiner ○ Alois 1944 5 Ramsauer ○ Markus 1962 6 Holzlöcher ○ Marzetta 1963 7 Guze ○ Lydia 1955 8 Mag. Petzold-Rösch ○ Sonja 1951 9 Dipl.-Ing. Waser ○ Hans 1944 10 Mag. Woschetter ○ Helmut 1952 11 Murr ○ Michael 1951 12 Pöschner ○ Josef 1951	1 Böhmcker ○ Hermann 1941 2 Proßinger ○ Edmund 1945 3 Eschl ○ Anreas 1945 4 Watzinger ○ Johanna 1944 5 Kremer ○ Ina 1949 6 Dipl.-Ing. Schöberl ○ Erich 1943 7 Hartl ○ Georg 1953 8 Bartenstein ○ Kazen 1949 9 Pöschner ○ Adolf 1939 10 Auer ○ Hermann 1945 11 Mag. Trenner ○ Michael 1951 12 Pöschner ○ Josef 1951

Eine Abschnittsübung führte die Freiwillige Feuerwehr Obertrum am 21. September bei der Firma Seidl durch. An der Übung waren Feuerwehren der Gemeinden Seeham, Berndorf, Mattsee, Seekirchen und Obertrum am See beteiligt. Dabei wurde wieder einmal die Schlagkraft der Freiwilligen Feuerwehren unter Beweis gestellt. Im Bild rechts Feuerwehrmänner mit Atemschutz, die das Gebäude nach Verletzten und nach gefährlichen Stoffen absuchten.



Rüstlöschfahrzeug und Traktor werden gekauft

Die Freiwillige Feuerwehr Obertrum bekommt ein neues Rüstlöschfahrzeug. Die Gemeindevertretung beschloß den Ankauf des Fahrzeugs der Marke MAN mit 270 PS. Die Firma Seiwald aus Oberalm baut das Fahrzeug auf. Es kostet 2,8 Millionen Schilling, wobei der Landesfeuerwehrverband 25 Prozent trägt und die Feuerwehr aus der Mannschaftskasse 500.000 Schilling beisteuert. Den restlichen Betrag bringt die Gemeinde auf. Die Gemeindevertretung beschloß außerdem den Ankauf eines Steyr-Gemeindetraktors von der Firma Georg Lechner. Der Gesamtpreis beträgt 920.000 S. Die Zusatzgeräte werden von der Firma Reichl bezogen.



Der Flachgauer ÖVP-Spitzenkandidat für die Nationalratswahl, NRAbg. Dr. Günter Puttinger, und Landesrat Rupert Wolfgruber waren kürzlich in Obertrum im Gasthof Neumayr zu einer Diskussionsrunde mit Gemeindevertretern der Trumer-Seen-Gemeinden zu Gast.

Drei Abende Obertrumer Bierkabarett

Das Obertrumer Bierkabarett lädt im Herbst zu drei weiteren Veranstaltungen ins Bräugwölb ein. Am Samstag, 22. Oktober, sind Simon Pichler und Stefan Oser mit „Die Gedupften“ zu Gast. „Gloggi & Schicho“ kommen am Samstag, 19. November, mit ihrem Programm „Gerupft und frisch lackiert“. Am Freitag, 2. Dezember, sagen die „Giftzwerge“, „Wen die Spötter lieben“. Beginn ist jeweils um 20 Uhr. Im Vorverkauf gibt es Karten bei der Raika.

Haibach

Baugesellschaft m.b.H. & Co.KG.

5020 Salzburg

Baldehyofstraße 3

Tel. 0662/434673

Fax 0662/434673-7

Ausführung von Straßenbau und sonstigen Tiefbau



In bewundernswerter Privatinitiative errichtete die Familie Wallner, Manglbergbauer, eine Kapelle neu. Die Nachbarschaft aus Kopsberg half bei der Errichtung tatkräftig mit. Im Mai dieses Jahres war die Einweihung. Die Fenster spendete die Tischlerei Radauer. Die Madonna wurde von Angela Strasser, Korndobl, gespendet.

Vier Straßen werden im Herbst asphaltiert

Noch heuer werden im Gemeindegebiet von Obertrum am See vier Straßen, die bisher noch nicht mit einem Straßenbelag versehen waren, asphaltiert. Die Arbeiten, so Bürgermeister Matthias Leobacher, betref-

fen die Straße zwischen Lindenhof und Moos, den Lindenweg, die Zufahrt Knolled sowie den Rotschernweg. Die Arbeiten wurden von der Gemeinde an die Strabag als Bestbieter vergeben.

AK-Wahl - 2./3. Oktober

Linie Nr.	Bezeichnung der wahlwerbenden Gruppe und allfällige Kurzbezeichnungen	Für gewählte wahlwerbende Gruppe im Kreis X einsetzen
1	Sozialdemokratische Gewerkschafter/innen Herbert Suko FSG - SPÖ	<input type="radio"/>
2	Österreichischer Arbeiter- und Angestelltenbund - Fraktion Christlicher Gewerkschafter ÖAAB / ÖVP-FCG	<input checked="" type="radio"/>
	Freiheitliche - FPÖ FA	<input type="radio"/>

BÄCKEREI FRANZ LOIDL

Bäckerei

Mühlstraße 3
5162 Obertrum am See
Telefon (06219) 247



Verkaufslokal

Dorfplatz 3
5162 Obertrum am See
Telefon (06219) 326



Ein „Er- und Sie-Kegeln“ veranstaltete der ÖAAB Obertrum gemeinsam mit der Obertrumer Frauenbewegung. Neben den sportlichen Leistungen stand ein geselliger Abend im Vordergrund. Gekegelt wurden 40 Wurf (davon je 20 in die Vollen und 20 abräumen). Die besten Paare waren Berta Wirtenstätter und Albert Huber mit 583 Holz, Resi Schwab und Otto Dürager (568 Holz) und Romana Brötzner und Hans Kaiser (566 Holz). Die besten Einzelleistungen erbrachten Romana Brötzner (298 Holz) und Otto Dürager (338 Holz). Die wertvollen Siegespreise, die dankenswerterweise von Obertrumer Gewerbebetrieben zur Verfügung gestellt wurden, fanden großen Anklang. Die schon zur Tradition gewordene Veranstaltung wird sicher im nächsten Jahr wiederholt. Im Bild links Berta Dicker, Obfrau der Frauenbewegung, und ÖAAB-Obmann Otto Dürager. Auch Bürgermeister Matthias Leobacher war mit viel Einsatz dabei (rechts).

GEORG LECHNER

Fahrrad- und Maschinenhandel
Kfz-, Landmaschinen-Schlosser
Steyr-Vertragswerkstätte



- * **Stihl** Motorsägen - Motorsensen
- * **Puch** Mopeds - Motorroller - Sturzhelme
Fahrräder - Mountainbikes - Citybikes
- * **Steyr Traktoren** / Ersatzteile - Reifen
- * **Westfalia Melkanlagen** / Ersatzteile

5162 Obertrum am See

Moos 16

Tel. 062 19/ 241



Ausflug nach Prag

In die goldene Stadt Prag führte der diesjährige Betriebsausflug der Gemeinde Obertrum. Der zweitägige Ausflug war am 9. und 10. September. Unter anderem stand eine umfangreiche und sehr interessante Stadtführung in der tschechischen Hauptstadt auf dem Programm.



Europameister im Segeln

Großer Erfolg für den Obertrumer Topcat-Segler Albert Fleischer. Gemeinsam mit dem Salzburger Kurt Seidl wurde Albert Fleischer Ende August vor Seeham Europameister (Spitfire). Die beiden waren nie schlechter als auf Platz fünf und gewannen zwei von sieben Wettfahrten.



Ringelspiel

Fachgeschäft

für

PAPIER- u. SPIELWAREN

A 5162 Obertrum am See, Mattigplatz 2

Tel. 06219/7789



Photoalbumaktion

beim Kauf eines Photoalbums - 1 Pkg. Photokleber - GRATIS!

HERBSTZEIT - DRACHENZEIT - AUF ALLE DRACHEN - 10 %

ab sofort **KALENDER 1995**

Taschenkalender, Wandkalender, Kunstkalender, Timeplaner - Mega Timer

* Neu * Neu * Neu * **KÜNSTLERBEDARF** * Neu * Neu * Neu *
AQUARELLFARBEN + Zubehör, SEIDENMALFARBEN + Zubehör

soeben erschienen:

DAS MAGISCHE AUGE / BAND 3

Öffnungszeiten: Mo - Fr 7:30 - 12 / 14 - 18 Uhr, Sa 8 - 12 Uhr, Mi. Nachm. geöffnet



Firma Seidl in neuem Betriebsgebäude 1500 Besucher kamen zur Eröffnung

Neben 1500 Besuchern am Tag der offenen Tür konnte die Familie Seidl bei der Eröffnungs- und Einweihungsfeier für das neue Betriebsgebäude der Firma Seidl am 3. September auch Landesrat Rupert Wolfgruber und Wirtschaftskammer-Vizepräsident Komm.Rat Josef Eder sowie Bgm. Matthias Leobacher mit der gesamten Gemeindevertretung begrüßen. Die Veranstaltung wurde von der Obertrumer Trachtenmusikkapelle und den Prangerstutzenschützen umrahmt. Nach

der Einweihung durch Dechant Josef Meßner hob Komm.Rat Eder den Grundsatz „Nichts ist unmöglich“ sowie die Bereitschaft zu expandieren hervor. LR Wolfgruber wies in seiner Rede darauf hin, daß solche Klein- und Mittelbetriebe die Salzburger Wirtschaft absichern.

Die Firma Seidl Betonbohr- und -sägedienst GmbH ist mit 57 Arbeitern und Angestellten einer der größten Betriebe in Obertrum am See und in ihrer Branche das mit

Abstand größte Unternehmen in Österreich. Die Firma wurde im April 1979 von Josef Seidl gegründet. Sie war vorerst ein Einmannbetrieb. Josef Seidl führte sämtliche Arbeiten selber aus, und seine Frau Rosmarie erledigte die Büroarbeit. Durch die Grundsätze Zuverlässigkeit, Schnelligkeit, Kundennähe und „Nichts ist unmöglich“ wurde die Firma trotz des damals noch nahezu unbekanntes Verfahrens des Betonbohrens mittels Diamantwerkzeugen bekannt. Diese Werkzeuge ermöglichen lärmarmes, staubfreies, erschütterungsfreies Arbeiten, präzise Schnittführung bzw. Öffnungen und eine erhebliche Kostenreduktion.

Ab 1982 wurde nach und nach Mitarbeiter eingestellt. Heute sind es 57 Mitarbeiter und 25 Fahrzeuge. In den Jahren 1993 und 1994 wurde das Firmengebäude in Schörgstätt errichtet. Die Kunden schätzen an der Firma Seidl vor allem die Flexibilität, mit der die Aufträge (viele davon auch im Ausland) ausgeführt werden.

UNÜBERSEHBAR

Werbung im Obertrum Aktuell

Tel. 06219/77 77 - 0 / Fax 06219/ 7820



Mit Bgm. Leobacher und der ÖVP für Obertrum am See

Die Kandidatenliste der Österreichischen Volkspartei für die Gemeindevertretungswahl am 6. November:

1. Matthias **Leobacher**, 1943 geboren, Landwirt, Webersdorf 5,
2. Alois **Übertsberger**, 1953, Bankangestellter, Rotschernweg 3,
3. Emmerich **Brandstätter**, 1935, Malermeister, Hauptstraße 19,
4. Herbert **Dirnberger**, 1949, Landwirt, Außerwall 1,
5. Berta **Dicker**, 1947, Hausfrau, Mühlbach 7,
6. Siegmund **Strasser-Gfrerer**, 1954, Tischlermeister, Katzelsberg 6,
7. Matthias **Lindner**, 1951, Landwirt, Mühlbach 2,
8. Otto **Dürager**, 1959, Finanzbeamter, Th.-Zauner-Straße 11,
9. Ing. Roman **Stubhann**, 1963, Landesbediensteter, Huberbergstraße 36,
10. Franz **Lindner**, 1953, Landwirt, Kopsberg 4,
11. Bernhard **Seidl**, 1967, Angestellter, Pernerstätt 1,
12. Johann **Altendorfer jun.**, 1973, Mechaniker, Außerwall 10,
13. Maria **Huber**, 1951, Hausfrau, Rosenweg 4,
14. Walter **Pötzelsberger**, 1954, Versicherungsmakler, Seekirchner Straße 5a,
15. Franz **Kriechhammer**, 1949, Landwirt, Kravogl 1,
16. Franz **Thalmayr**, 1941, Angestellter, Rupertistraße 14,
17. Katharina **Aigner**, 1952, Hausfrau, Absmann 11,
18. Johann **Dürager**, 1952, Landwirt, Hamberg 23,
19. Marianne **Schnaitl**, 1975, Schneiderin, Ammeroid 2,
20. Johann **Gschaider**, 1962, Schlossermeister, Handelsstraße 7,
21. Monika **Bayrhammer**, 1962 Landwirtin, Zaun 1.
22. Stefan **Reichl**, 1947, Brauereiarbeiter, Mühlbachstraße 23,
23. Gertraud **Rendl**, 1937, Pensionistin, Pötzelsbergstraße 2,
24. Josef **Lechner**, 1945, Bankangestellter, Huberbergstraße 3,
25. Astrid **Graf**, 1970, Friseurmeisterin, Hauptstraße 24,
26. Peter **Feichtner**, 1956, Landwirt, Au 2,
27. Mag. Gerhard **Loidl**, 1960, Landesbediensteter, Kirchstättstraße 4,
28. Josef **Grabner**, 1946, Tapezierermeister, Rupertistraße 8,
29. Johann **Reichl**, 1946, Landwirt, Doppl 1,
30. Theresia **Schwab**, 1951, Hausfrau, Kothingstraß 4,
31. Josef **Hauser**, 1957, Transportunternehmer, Seestraße 11,
32. Felix **Strasser**, 1919, Pensionist, Hauptstraße 18,
33. Johann **Pötzelsberger**, 1960, Landwirt, Webersdorf 4,
34. Romana **Brötzner**, 1952, Hausfrau, Pfarrhofweg 5,
35. Christian **Brandstätter**, 1965 Metzgermeister, Dorfplatz 5,
36. Georg **Stemeseder**, 1965, Gastwirt, Kaiserbuche 1,
37. Johann **Amesreiter**, 1942, Bauleiter, Rupertistraße 16,
38. Stefan **Reichl jun.**, 1966, Mechanikermeister, Außerwall 17.

Wir tragen Verantwortung
Wir arbeiten für Obertrum
Bürgermeister Leobacher und sein Team